

mondaine

MANUAL DE INSTRUÇÕES
& GARANTIA ANALÓGICO

APRESENTAÇÃO

Aqui no manual você encontra todas as informações sobre o uso correto e os cuidados necessários para os relógios Mondaine. Trabalhamos para que, além de belo, o seu relógio continue bem conservado para acompanhar você por muito mais tempo. Então, leia com atenção as nossas dicas de cuidados e não se esqueça de conferir os termos de garantia.

VAMOS LÁ?

TERMO DE GARANTIA

Para utilizar a Garantia, você deverá apresentar à Assistência Técnica mais próxima o seu relógio Mondaine acompanhado do Certificado de Garantia, devidamente preenchido, e da Nota Fiscal de Compra.

A Nota Fiscal é o documento fazendário oficial que deve ser emitido pelo comerciante quando da venda do relógio adquirido. Não se confundem com ela recibos simples, cupons de pagamento, tíquetes de cartões de crédito/débito e outros similares, ainda que eletronicamente confeccionados, que não serão admitidos e/ou considerados para exercício da garantia mencionada neste termo.

O Certificado garante a você o funcionamento do seu relógio Mondaine

pelo prazo de 12 meses (inclusos os 90 dias do artigo 26 da lei 8078/90) a partir da data de sua aquisição, desde que o relógio não tenha sido aberto por pessoas não autorizadas e não apresente evidências de uso indevido ou acidental.

NÃO SE INCLUEM NESTA GARANTIA:

- A. Arranhões e/ou quebra do visor do relógio, caixa, pulseira ou fechos;
- B. Danos ou alterações na aparência apresentados em caixas, pulseiras, fundos e demais componentes expostos ao ambiente, provocados por calor excessivo, substâncias químicas ou orgânicas ou, ainda, por desgastes relacionados ao uso regular;
- C. Danos provocados pela entrada de umidade, mesmo para relógios

resistentes à água (Water Resistant), quando identificados travamento incorreto da coroa ou ação de pressões superiores à qual ele resiste (vide tabela da resistência - pág 14).

DICAS IMPORTANTES!

- A. Se o seu relógio estiver parado, verifique se a coroa não está fora da posição do primeiro estágio (fechado);
- B. Se o seu relógio estiver com o vidro embaçado ou com água, leve-o imediatamente à Assistência Técnica, pois se houver demora, a máquina será danificada;
- C. Alguns relógios possuem a coroa rosqueada. Para abri-la, gire-a no sentido anti-horário. Para fechá-la, proceda de maneira inversa,

- girando a coroa até sentir resistência ao movimento (não aperte muito). Tome cuidado para não entrar na água com a coroa desrosqueada;
- D. Se o relógio resistente à água (vide tabela da resistência - pág 14) for colocado em água salgada, enxágue-o em água corrente e enxugue-o completamente;
- E. Com o relógio dentro d'água ou molhado, não utilize a coroa, a água poderá entrar no mecanismo, danificando-o;
- F. Evite produtos químicos, solventes, gás, temperaturas extremas e choques fortes.

ORIENTAÇÕES PARA USO E CONSERVAÇÃO DE SEU MONDAINE

1. Limpe seu Mondaine utilizando apenas um pano seco e macio. O uso de produtos químicos na limpeza pode deteriorar os componentes plásticos e eletrônicos do relógio;
2. Evite utilizar seu Mondaine nas proximidades de eletricidade estática e campos eletromagnéticos, pois podem danificar componentes eletrônicos do circuito;
3. Evite choques térmicos. Deixar o relógio exposto diretamente ao sol ou em locais quentes por um longo período pode provocar dilatação de juntas. Neste caso, coloque-o na sombra e em local arejado

para voltar à temperatura ambiente. Quando muito aquecido, pode permitir a entrada de umidade, caso seja colocado em contato com a água, em função de choque térmico;

4. Caso apresente sinais de umidade interna, leve-o imediatamente à Assistência Técnica Autorizada mais próxima. A umidade pode oxidar peças metálicas ou danificar componentes eletrônicos do relógio;
5. Não tente desmontar o relógio ou remover a tampa traseira;
6. Se for ficar um longo período sem utilizar seu relógio, mantenha-o com a coroa puxada, aumentando com isso a durabilidade da bateria.
7. Os relógios dourados foram submetidos a um processo de folheação e não são uma peça maciça em ouro, por isto evite o contato com produtos químicos e de limpeza em geral. É altamente indicado que você retire

seu relógio ao manusear estes produtos.

8. Cosméticos, spray de cabelo, perfumes e loções corporais podem conter produtos químicos que muitas vezes podem reagir e danificar seu relógio. O perfume, se for aplicado diretamente na peça, pode diminuir a vida útil, devido ao álcool em sua composição. O mais indicado é retirar o relógio ao aplicar o produto e só depois de alguns minutos recolocar seu acessório.

9. Não use seu relógio em piscinas ou Spa. O cloro pode reagir com os metais que são utilizados em sua fabricação, causando alterações na cor e até mesmo danos estruturais.

10. Esportes de contato e relógio não combinam. O atrito e os contatos bruscos durante a prática esportiva podem comprometer seu produto, além do suor excessivo que também pode causar alteração de cor da

peça, como desbotamento. Retire seu relógio antes de iniciar seu treino, preservando assim a vida útil de seu acessório.

APENAS PARA RELÓGIOS COM 5 ATM OU MAIS:

11. Confira se a coroa está apertada antes de colocar o relógio em contato com a água;
12. Não pressione qualquer botão do relógio e não mexa na coroa, quando ele estiver em contato direto com a água;
13. Após utilizar em banhos de mar ou piscina, lave seu Mondaine em água corrente, para reduzir os impactos nocivos da água salgada ou tratada quimicamente.

INFORMAÇÕES FUNDAMENTAIS SOBRE A IMPERMEABILIDADE (RESISTÊNCIA À UMIDADE)

Para identificar o quanto seu Mondaine é resistente à água, verifique no fundo a existência da inscrição "*Water Resistant*".

A ausência dessa inscrição significa que o relógio não poderá ter qualquer contato com a água (nem mesmo pingos de chuva), pois a umidade poderá fluir para o interior da caixa e provocar danos irreparáveis ao maquinismo.

Os relógios resistentes à água possuem classes diferenciadas de proteção à umidade, normalmente expressas em ATM (Atmosfera) ou M (metros) (1 ATM = 10 m). A indicação de 3 ATM, 5 ATM, ou 10 ATM no fundo do relógio significa que ele passou por testes de impermeabilidade

proporcionais à pressão manométrica equivalente a essa indicação, tendo sido aprovado no teste. O uso de relógios de uma classe em uma situação mais exigente irá provocar danos irreversíveis ao produto.

As classes normalmente empregadas para relógios Mondaine resistentes à água são:

WR. Permite contato eventual com umidade (resiste a respingos, suor ou pingos de chuva), entretanto não deve ser utilizado em contato direto com a água;

3 ATM. Permite contato rápido e eventual com a água (por exemplo: lavar brevemente o rosto ou as mãos);

5 ATM. Permite uso durante o banho ou atividades de natação e hidroginástica;

10 ATM. Permite uso durante mergulho em baixa profundidade (normalmente sem equipamento).

IMPORTANTE:

Mesmo produtos que possuam essas classes de resistência devem ser utilizados em contato com água somente em situações eventuais, pois ao longo do tempo, devido ao uso contínuo, os componentes em borracha podem ressecar-se, permitindo a entrada de umidade e danificando o relógio. É aconselhável que após algum tempo de uso, você leve seu relógio a uma assistência técnica autorizada para fazer uma revisão.

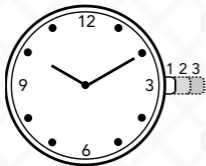
TABELA DE RESISTÊNCIA

Mostrador Capacidade de resistência à pressão e da água	Contatos superficiais com a água	Natação	Mergulho sem o uso de equipamento de oxigênio	Mergulho com o uso de equipamento de oxigênio (leve)
-	NÃO	NÃO	NÃO	NÃO
WR WATER RESISTANT	SIM	NÃO	NÃO	NÃO
3 ATM	SIM	NÃO	NÃO	NÃO
5 ATM	SIM	SIM	NÃO	NÃO
10 ATM	SIM	SIM	SIM	NÃO
15 ATM	SIM	SIM	SIM	SIM

Water Resistant = Resistente à água.
ATM = Atmosfera (1ATM=10 metros)

MANUAL DE INSTRUÇÕES

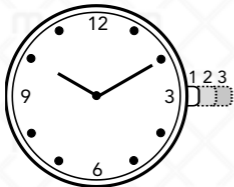
Os modelos de relógios Mondaine têm um modo específico para acertar as horas e o calendário. Observe qual modelo corresponde ao seu relógio, de acordo com este Manual, para garantir seu correto funcionamento.



POSIÇÕES DA COROA

1. primeiro estágio (fechado)
2. segundo estágio (meio curso)
3. terceiro estágio (curso total)

MOVIMENTO ANALÓGICO SIMPLES



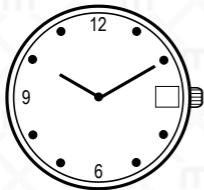
Sentido horário (movimento de giro dos ponteiros);

Sentido anti-horário (movimento de giro oposto ao dos ponteiros).

PARA ACERTAR AS HORAS:

- A. Puxe a coroa delicadamente até o terceiro estágio (curso total).
- B. Nesta posição, ao girar a coroa lentamente no sentido horário, os ponteiros irão girar até a hora que você desejar;
- C. Escolhida a hora, pressione e volte a coroa ao primeiro estágio (fechado).

CALENDÁRIO SIMPLES COM INDICAÇÃO DO DIA DO MÊS EM JANELA



Sentido horário (movimento
de giro dos ponteiros);

Sentido anti-horário (movimento
de giro oposto ao dos ponteiros).

**PARA ACERTAR O CALENDÁRIO (DIA DO MÊS),
PROCEDA DA SEGUINTE FORMA:**

- A. Puxe cuidadosamente a coroa do primeiro estágio (fechado) para o segundo estágio (meio curso);
- B. Nesta posição, ao girar a coroa lentamente no sentido horário, os dias do mês irão passar na janela do calendário do relógio até a data que você desejar;
- C. Escolhida a data, pressione e volte a coroa ao primeiro estágio (fechado).

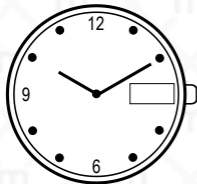
PARA ACERTAR AS HORAS:

- A. Puxe a coroa delicadamente até o terceiro estágio (curso total).
- B. Nesta posição, ao girar a coroa lentamente no sentido horário, os ponteiros irão girar até a hora que você desejar;
- C. Escolhida a hora, pressione e volte a coroa ao primeiro estágio (fechado).

IMPORTANTE:

A cada 24 horas completas, o calendário mudará automaticamente para a próxima data.

CALENDÁRIO DUPLO COM DIA DA SEMANA E DIA DO MÊS EM JANELA



PARA ACERTAR AS HORAS E O DIA DO MÊS:

- A. Siga as mesmas instruções do relógio "Calendário Simples" (página 19 e 20).

PARA ACERTAR O DIA DA SEMANA:

- A. Com a coroa no segundo estágio (meio curso), gire-a no sentido anti-horário, até o dia da semana que você desejar;
- B. Pressione e volte a coroa ao primeiro estágio (fechado).

ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Acesse mondaine.com.br e confira se existe alguma Assistência Técnica em sua cidade. Se você não encontrar um endereço próximo da sua região, entre em contato conosco através da Central de Relacionamento com o Cliente. Lá, encontraremos a melhor forma de envio para que o seu produto fique impecável novamente!

E-mail: relacionamento@mondaine.com.br

Telefones: 4005-1505 (capitais e regiões metropolitanas)
0800-9400977 (cidades do interior por telefone fixo)

Atendimento de segunda a sexta-feira, das 8h às 19h

PRODUZIDO NO
POLO INDUSTRIAL
DE MANAUS



CONHEÇA A AMAZÔNIA



SISTEMA DE QUALIDADE

Cadastro Nacional de Pessoa Jurídica-CNPJ
34.516.088/0001-10

SECLUS DA AMAZÔNIA INDUSTRIA E COM. S/A

Rua Voluntários da Pátria, Nº 635

Vila da Prata

CEP. 69030-520

MANAUS – AM

mondaine.com.br

 [mondainebrasil](#)

mondaine

O TEMPO TODO NA MODA



Manual de Instruções

Calibre 8215

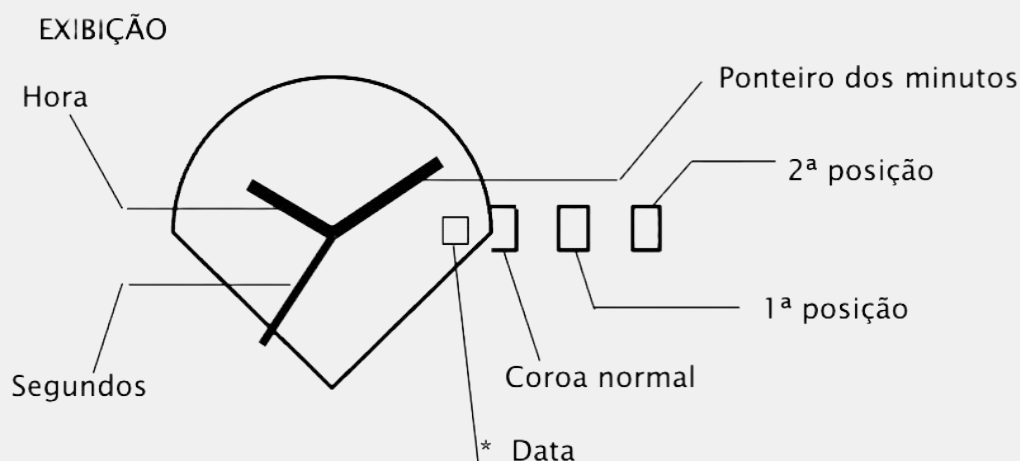

seculus


MIYOTA

mondaine

Maquinismo 8215

A)



A posição da data pode estar localizada em diferentes posições, dependendo dos modelos.

B) Ajustar a hora

1. Puxe a coroa para a 2ª posição.
2. Gire a coroa para ajustar os ponteiros das horas e dos minutos.
3. Quando a coroa for empurrada de volta para a posição normal, o ponteiro dos segundos começa a funcionar.

C) Ajustando a data

1. Puxe a coroa para a primeira posição.
2. Gire a coroa no sentido anti-horário para ajustar a data.
- * Se a data for ajustada entre as 21h e a 1h, ela poderá não mudar no dia seguinte.
3. Após definir a data, empurre a coroa de volta à posição normal.

8215 8205

Tamanho <liane> 11 ½”

Altura <mm> 5,67


-20 ±40 segundos

Diferença de postura (menos de) 50 segundos

Tempo de execução (aproximadamente) 42 horas

Frequência de vibração (vibração) 21600

Desconto
A folga pode variar de acordo com o vidro, a estrutura da caixa e o comprimento do ponteiro.



Caixa

Ponteiro 0,45 mm mín.

Movimento 0,25 mm mín.

Joias 21 peças

Ângulo de elevação 49 graus

Intercambiável com
-anel metálico
-braçadeiras da caixa
-parafusos



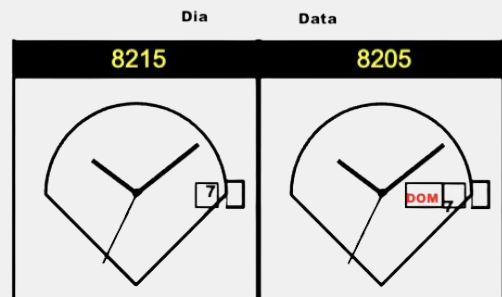
Versão dourada disponível



Configurar hora

Definindo a data e o dia

NÃO defina a data entre 21h e 1h
NÃO defina o dia entre 1h e 4h30



INFORMAÇÕES

Medição do tempo e Corda

Mecânica

Precisão

Mede em intervalos de 10

60 minutos a partir do enrolamento completo com
~postura. ①

Diferença de postura

Medir a precisão nas seguintes

①~④

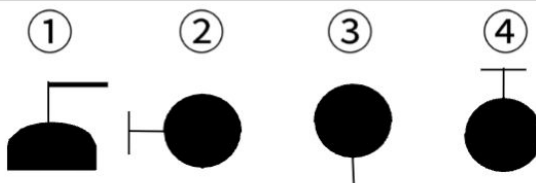
posturas.

① Lado do mostrador para cima

② Lado do mostrador para cima

③ Lado das 9 horas para cima

④ Lado das 3 horas para cima



■ Para encher completamente

90 / 91	Gire a coroa 40 vezes
82 / 8N	Gire a coroa 40 vezes
6T	Gire a coroa 20 vezes

■ Sentido de enrolamento





Manual de Instruções

Calibre 8205

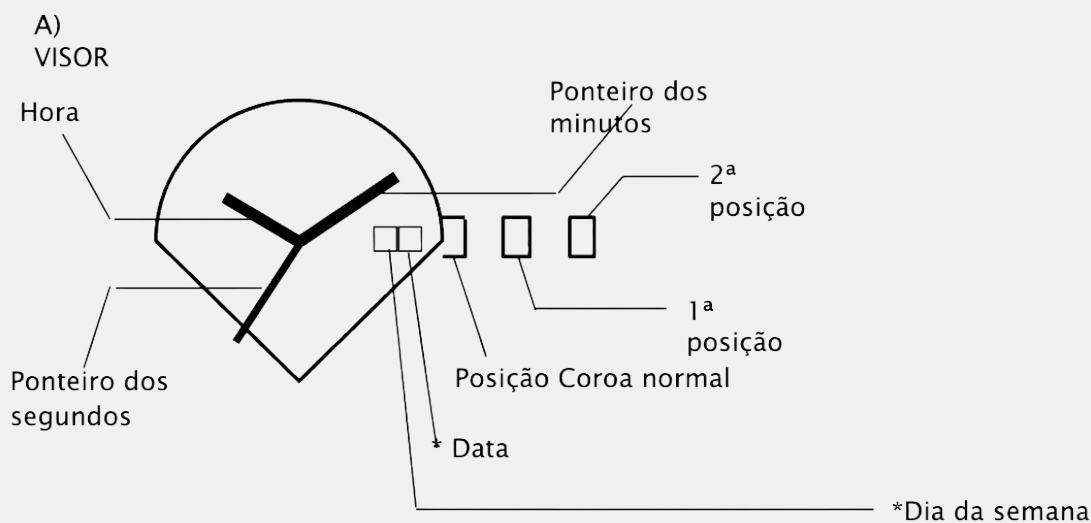

seculus


MIYOTA

mondaine

Maquinismo 8205

A)



*A posição da data e do dia da semana pode estar localizada em posições diferentes, dependendo da máquina.

B) Ajustar a hora

1. Puxe a coroa para a 2ª posição.
2. Gire a coroa para ajustar os ponteiros das horas e dos minutos.
3. Quando a coroa for empurrada de volta para a posição normal, o ponteiro dos segundos começa a funcionar.

C) Ajustando a data

1. Puxe a coroa para a primeira posição.
 2. Gire a coroa no sentido anti-horário para ajustar a data.
- * Se a data for ajustada entre as 21h e a 1h, ela poderá não mudar no dia seguinte.
3. Após definir a data, empurre a coroa de volta à posição normal.

D) Definição da data da semana

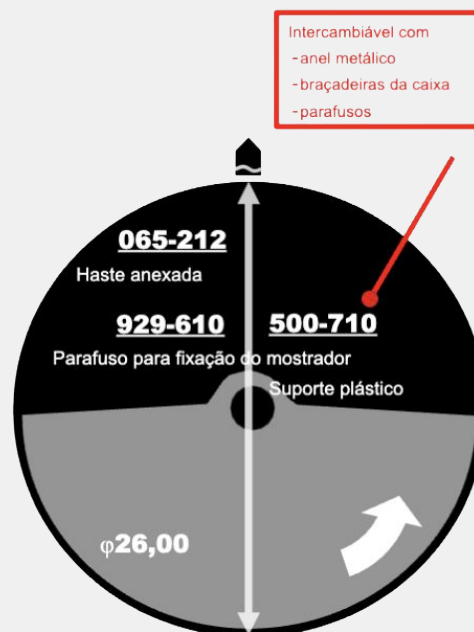
1. Puxe a coroa para a primeira posição.
2. Gire a coroa no sentido horário para definir o dia da semana.

* Se a data for definida entre as 21h e a 1h, o dia da semana pode não mudar no dia seguinte.

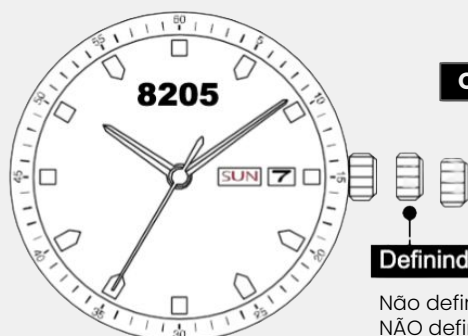
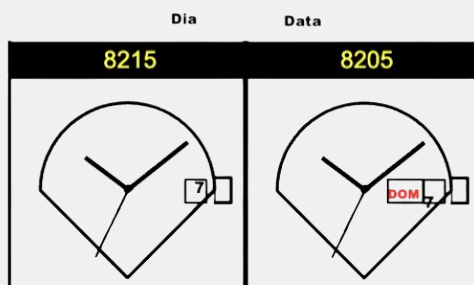
3. Após definir o dia da semana, empurre a coroa de volta para a posição normal.

8215 8205

Tamanho <liane>	11 ½'''
Altura <mm>	5,67
	-20 ±40 segundos
Diferença de postura	(menos de) 50 segundos
Tempo de execução	(aproximadamente) 42 horas
Frequência de vibração	(vibração) 21600
Desconto	 <p>Caixa</p> <p>Ponteiro ↓ 0,45 mm min.</p> <p>Movimento</p> <p>↓ 0,25 mm min.</p> <p>A folga pode variar de acordo com o vidro, a estrutura da caixa e o comprimento do ponteiro.</p>
Jóias	21 peças
Ângulo de elevação	49 graus



Versão dourada disponível



Configurando a hora

Definindo a data e o dia

Não defina a data entre 21h e 1h
NÃO defina o dia entre 1h e 4h30

INFORMAÇÕES

Medição do tempo e Corda

Mecânica

Precisão

Mede em intervalos de 10

60 minutos a partir do enrolamento completo com
~postura. ①

Diferença de postura

Medir a precisão nas seguintes

①~④

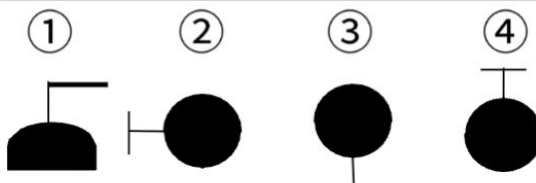
posturas.

① Lado do mostrador para cima

② Lado do mostrador para cima

③ Lado das 9 horas para cima

④ Lado das 3 horas para cima



■ Para encher completamente

90 / 91	Gire a coroa 40 vezes
82 / 8N	Gire a coroa 40 vezes
6T	Gire a coroa 20 vezes

■ Sentido de enrolamento






seculus


MIYOTA

mondaine